



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV 02

NO 07

TR 12

RU 17

UK 22

CS 27

ET 32

RO 37

BG 42

EL 47

Spotlite
Marking

magnetic

HIGH ↓
SPEED ↓

IP 66

Laserliner

! Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

Lasermottagare för röd och grön rotationslaser

- LCD-display på fram- och baksida
- Femstegs-display och akustisk signal som extra användarstöd
- Möjlighet till extremt stark summersignal
- Starka huvud- och sidmagneter
- Mottagningsområde 300 m för röd laser, 200 m för grön laser
- Robust utförande

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Apparaten får inte längre användas om en eller flera funktioner upphör att fungera eller batteriets laddning är svag.

Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.

Fara på grund av starka magnetfält

Starka magnetfält kan ha skadlig inverkan på personer med aktiva fysiska hjälpmedel (t.ex. pacemakers) och på elektromekaniska apparater (t.ex. magnetkort, mekaniska klockor, finmekanik, hårddiskar).

Med tanke på den påverkan som starka magnetfält kan ha på personer, ska gällande nationella bestämmelser och föreskrifter iakttagas, exempelvis i Tyskland branschorganisationens föreskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiska fält“.

För att undvika en störande påverkan, håll alltid magneterna på ett avstånd av minst 30 cm från de implantat och apparater som kan utsättas för fara.

Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Speciella produkttegenskaper och funktioner



SpotLite-funktion - en projicerad ljusmarkering i laserstrålens höjd, för exakt markering av laserstrålen. Förhindrar avläsningsfel.

HIGH ▼

SPEED ▲ Mottagaren kortar ner svarstiden - snabb detektering effektiviserar arbetet.

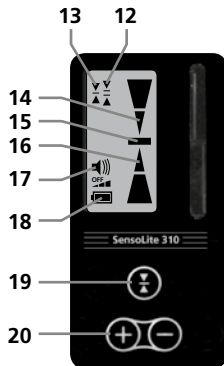
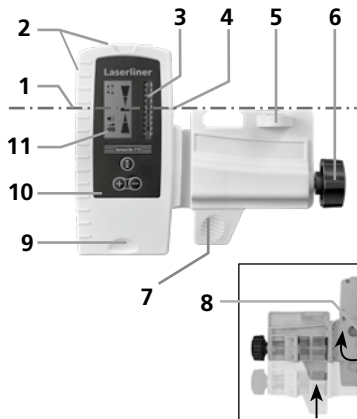


magnetic

Magnetiskt fäste effektiviserar mätningen. Det lämnar händerna fria att utföra övriga arbetsmoment.



Skydd mot damm och vatten - Instrumenten utmärker sig genom att de är skyddade mot damm och regn.

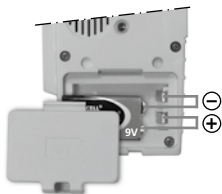


- | | |
|--|---|
| <p>1 Cirkulär markeringsfals</p> <p>2 Magnet</p> <p>3 Mottagningsfält för laserstråle</p> <p>4 Lysdiod för SpotLite Marking</p> <p>5 Vattenpass</p> <p>6 Fästskruv</p> <p>7 Universalfäste</p> <p>8 Förbindelseskruv / högtalare (baksidan)</p> <p>9 Batterifack (baksidan)</p> <p>10 Kontrollpanel</p> <p>11 LC-display (fram- och baksidan)</p> <p>12 Frihandsområde</p> | <p>13 Finområde</p> <p>14 Handmottagare över lasernivå</p> <p>15 Exakt i lasernivå</p> <p>16 Handmottagare under lasernivå</p> <p>17 Indikator ljudstyrka</p> <p>18 Indikator batteriladdningsstatus</p> <p>19 Slå på apparaten / Omkoppling: Finområde, Frihandsområde /</p> <p>Stäng av apparaten: tryck 3 s på knappen</p> <p>20 Inställning av ljudstyrka</p> |
|--|---|

Lägga i batteriet

Öppna batterifacket på baksidan och lägg i ett 9V-batteri. Se till att vända polerna rätt.

För att förlänga batteriets livslängd stängs mottagaren automatiskt av när den inte har använts på cirka 5 minuter.



ⓘ Användning av lasermottagaren

Ställ in rotationslasern på det maximala varvtalet och slå på lasermottagaren.

Nu kan lasermottagaren ta emot laserstrålen optimalt på långt håll. Rör lasermottagaren uppåt och nedåt genom laserstrålen tills det mittersta mätvärdet (15) visas. Markera nu mät höjden på den cirkulära markeringsfalsen.



Lasermottagaren har två toleransområden:

- Frihandsområde (12): Indikering med större tolerans, för grov uppriktning för hand.
- Finområde: Indikering med mindre tolerans, för fin uppriktning (t.ex. med mätribbor).

Universalfäste

Lasermottagaren kan fästas på mättribbor med universalfästet. Fleximättribban rekommenderas för alla mätningar av markhöjd. Med hjälp av den kan man direkt bestämma höjdskillnader utan att behöva räkna.



Tekniska data (Tekniska ändringar förbehålls. 19W08)

| | |
|--|---|
| Lasermottagningsområde (Den maximala räckvidden är beroende av rotationslasern) | Max 300 m / röd rotationslaser Max 200 m / grön rotationslaser |
| Nödvändiga rotationsvarvtal | 300 – 1100 varv/min |
| Skyddsklass | IP 66 |
| Strömförsörjning | 1 x 9V 6LR61 (blockbatteri) |
| Arbetsbetingelser | 0°C ... 50°C, luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande, arbetshöjd max. 4 000 m över havet |
| Förvaringsbetingelser | 0°C ... 70°C, luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande, |
| Vikt | 0,29 kg (inklusive batteri) |
| Mått (B x H x D) | 83 x 29 x 160 mm |

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<http://laserliner.com/info?an=All>



! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

Lasermottaker for røde og grønne rotasjonslasere

- Lyssterke LED displays på begge sider
- Fem-sifret display, diverse akustiske låter støtter de optiske indikatorene
- Mulig med veldig høy summetone
- Kraftige hode- og sidemagneter
- Mottaksområde 300 m for røde lasere, 200 m for grønne lasere
- Robust utførelse

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Apparatet må umiddelbart tas ut av bruk ved feil på en eller flere funksjoner eller hvis batteriet er svakt.

Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleinstrumentet tilfredsstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.

Fare pga. sterke magnetfelt

Sterke magnetfelt kan ha skadelige innvirkninger på personer med aktive implantater (f.eks. hjertestimulator) og på elektroniske apparatet (f.eks. magnetkort, mekaniske klokker, finmekanikk, festplater).

Når det gjelder den innvirkningen sterke magnetfelt har på personer, må de respektive nasjonale forskriftene tas til etterretning, som eksempelvis forskrift BGV B11 §14 «Elektromagnetiske felt» fra yrkesorganisasjonene i Forbundsrepublikken Tyskland.

For å unngå en forstyrrende innflytelse, må magnetene alltid holdes i en avstand på minst 30 cm fra de implantatene og apparatene som settes i fare.

Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Spesielle produktegenskaper og funksjoner



SpotLite funksjonen - Når laserstrålen er i sentrum, sender mottakeren ut et markeringslys som angir laserplanet. Dette gjør oppmerkingen lettere og hindrer feil.

HIGH ↓

SPEED ↑

Mottakeren effektiviserer respons tiden fra laseren, som gjør at du sparer arbeidstid.

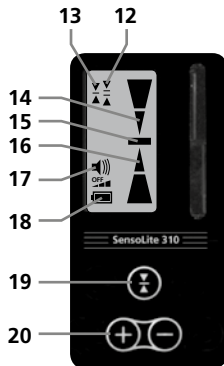
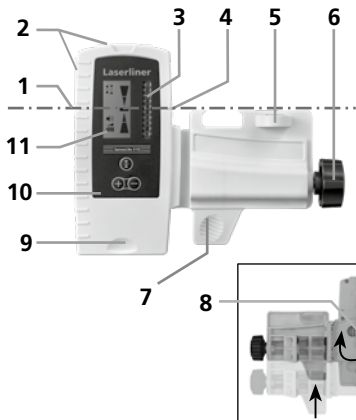


magnetic

For mange måleinstrumenter er nøkkelen til optimalt resultat magneter på instrumentet som kleber seg til underlaget. Dette gjør at hendene er frie til andre oppgaver.



Beskyttelse mot støv og vann, måles i IP. Laserliner sine måleinstrumenter er klassifiserte i henhold til normen. Dess høyere IP dess mer beskyttet er måleinstrumentet.



1 Merkespor på alle sider

2 Magneter

3 Mottakerfelt for laserstrålen

4 SpotLite Marking LED

5 Libelle

6 Festeskruer for målestav

7 Universalholder

8 Forbindelsesskruer /
høytaler (bakside)

9 Batterirom (bakside)

10 Betjeningsfelt

11 LCD-indikering
(for- og bakside)

12 Frihåndsområde

13 Finområde

14 Håndmottaker over Laserplan

15 Eksakt i Laserplan

16 Håndmottaker under lasernivå

17 Volum indikator

18 Viser batteriladetilstand

19 Slå på /

Omkopling: Nøyaktig
område Frihåndsområde /

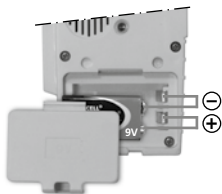
Slå av: hold knappen 3 sek.

20 Volum justering

Innsetting av batteriet

Åpne batterirommet på baksiden av apparatet og sett inn et 9V batteri. Sørg for korrekt polaritet.

For å forlenge batterienes levetid, slå mottakeren seg automatisk av etter ca. 5 minutter dersom apparatet ikke blir brukt.



ⓘ Arbeide med lasermottakeren

Still rotasjonslaseren inn på maksimum turtall og slå på lasermottakeren.

Nå kan lasermottakeren registrere laserstrålen på stor avstand. Beveg lasermottakeren opp og ned gjennom laserstrålen, inntil skjermbildet i midten (15) vises. Marker nå målehøyden på det omløpende markeringssporet.



Lasermottakeren har 2 toleranseområder:

- Frihåndsområde (12): Visning med større toleranse, for grov posisjonering for hånd.
- Finområde (13): Visning med lav toleranse, for finposisjonering (f.eks. med nivellerstang).

Universalholder

Lasermottakeren kan festes til nivellerstenger ved hjelp av universalholderen. Den fleksible nivellerstangen anbefales for alle målinger på bakkenivå. Du kan straks beregne høydeforskjeller uten å regne.



Tekniske data (Det tas forbehold om tekniske endringer. 19W08)

| | |
|---|--|
| Lasermottagerområde (Den maksimale rekkevidden avhenger av rotasjonslaseren) | maks. 300 m / rød rotasjonslaser maks. 200 m / grønn rotasjonslaser |
| Nødvendig rotasjonsturtall | 300 – 1100 o/min |
| Beskyttelsesklasse | IP 66 |
| Strømforsyning | 1 x 9V 6LR61 (9-V-blokk) |
| Arbeidsbetingelser | 0°C ... 50°C, luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende, arbeidshøyde maks. 4000 m.o.h. |
| Lagringsbetingelser | 0°C ... 70°C, luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende |
| Vekt (inkl. batteri) | 0,29 kg |
| Mål (B x H x D) | 83 x 29 x 160 mm |

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner og tilleggsinformasjon på: <http://laserliner.com/info?an=All>



! Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan 'Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Kırmızı ve yeşil rotasyon lazeri için lazer alıcısı

- Hem ön hem de arka yüzde bir adet LCD ekran
- Optik göstergeler beş kademeli gösterge ve çeşitli akustik melodiler ile desteklenmektedir
- Aşırı yüksek Piezo vızıldama sesi mümkündür
- Güçlü kafa ve yan miknatısları
- Alım menzili kırmızı lazer için 300 m, yeşil lazer için 200 m
- Dayanıklı model

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.

Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.

Kuvvetli manyetik alanlardan dolayı tehlike

Kuvvetli manyetik alanlar aktif vücut destek sistemlerine (örneğin kalp pili) sahip kişilere ve elektromekanik cihazlara (örneğin manyetik kartlar, mekanik saatler, hassas mekanik sistemler, sabit diskler) zararlı etkilerde bulunabilir.

Kişilerin üzerinde kuvvetli manyetik alanların etkisi bakımından örneğin Federal Almanya'da meslek odalarının BGV B11 §14 „Elektromanyetik Alanlar“ adlı tüzüğü gibi ilgili ulusal düzenlemeler ve talimatlar dikkate alınmalıdır.

Zarar verici bir etki olmasını önlemek için mıknatısların ve risk altında bulunan ilgili implantların ve cihazların arasında en az 30 cm mesafe bırakın.

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Özel Ürün Nitelikleri ve Fonksiyonları



SpotLite fonksiyonu – lazer ışınının yüksekliğine ışınlandırılan bir ışık ışını – daha kesin şekilde işaretlemeyi mümkünleştirir ve paralaks hatalarını engeller.

HIGH ↓

SPEED ↑

Alıcı hızlı reaksiyon sürelerini mümkünleştirir – hızlı tanıma çalışma saatinden tasarruf ettirir.

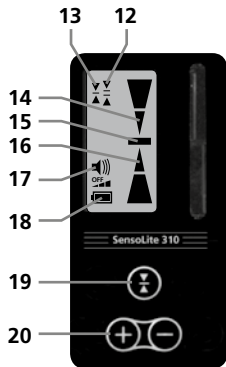
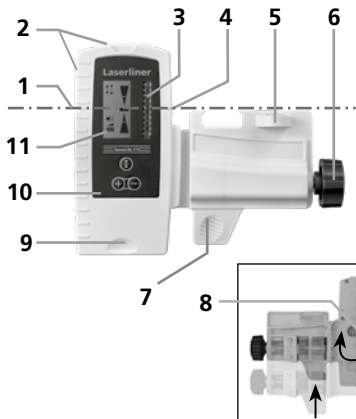


magnetic

Bir çok ölçüm cihazının en mükemmel şekilde kullanımı manyetik yapışkanlar sayesinde mümkün hale gelmektedir. Eller başka çalışma işlemleri için boşta kalmaktadır.



Toz ve sudan koruma – Cihaz tozdan ve yağmurdan korunma özellikleri ile öne çıkmaktadır.



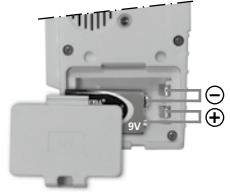
- 1 Döner işaret oluğu
- 2 Mıknatıslar
- 3 Lazer ışını alıcı alanı
- 4 SpotLite Marking LED
- 5 Su terazisi
- 6 Ölçüm tahtaları için sabitleme civatası
- 7 Üniversal duvar askısı
- 8 Bağlantı vidası / hoparlör (arka yüzü)
- 9 Pil yuvası (arka yüzü)
- 10 Kumanda alanı
- 11 LCD ekran (ön ve arka yüzü)
- 12 Serbest el alanı

- 13 İnce ayar alanı
- 14 El alıcısı lazer seviyesi üzerinde
- 15 El alıcısı lazer seviyesi ile tamamen aynı
- 16 El alıcısı lazer seviyesi altında
- 17 Ses göstergesi
- 18 Batarya doluluk durumu göstergesi
- 19 Cihazı çalıştırma /
Fonksiyon değiştirme:
Hassas alan serbest el alanı /
Cihazı kapatma:
Tuşu 3 sn. basılı tutun
- 20 Sesin ayarlanması

Pilin takılması

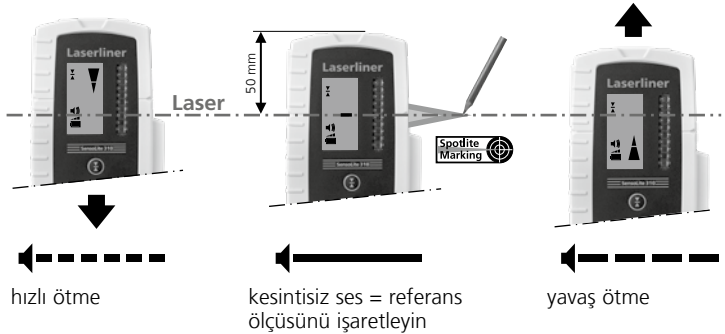
Gövdenin arkasında bulunan pil yuvası kapağını açınız ve içine bir adet 9V pilyerleştiriniz. Doğru kutup yönüne dikkat ediniz.

Batarya ömrünü uzatmak için, cihaz 5 dakika boyunca kullanılmadığında kendiliğinden kapanır.



ⓘ Lazer alıcısı ile çalışma

Rotasyon lazerini maksimum devir sayısına ayarlayın ve lazer alıcısını açın. Şimdi lazer alıcısı lazer ışını uzak mesafede en uygun şekilde algılayabilir. Lazer alıcıyı lazer ışını içinden, orta gösterge (15) gösterilene kadar yukarı ve aşağı hareket ettiriniz. Şimdi döner işaret olduğunda ölçüm seviyesini işaretleyiniz.



Lazer alıcısının 2 tolerans alanı bulunmaktadır:

- Serbest el alanı (12): Elden kabaca hizalama için daha büyük tolerans göstergesi.
- İnce ayar alanı (13): İnce ayarla hizalama için (örn. ölçüm tahtaları ile) daha küçük tolerans göstergesi.

Üniversal duvar askısı

Lazer alıcısını üniversal duvar askısı ile ölçü tahtalarına yerleştirebilirsiniz. Flexi Ölçüm Tahtası tüm yer yüksekliği ölçümleri için tavsiye edilir. ununla yükseklik farkını hiç hesap yapmadan doğrudan belirleyebilirsiniz.



Teknik Özellikler (Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 19W08)

| | |
|--|--|
| Lazer alıcı alanı (Maksimum erişim alanı rotasyon lazerine bağlıdır) | maks. 300 m / kırmızı rotasyon lazeri maks. 200 m / yeşil rotasyon lazeri |
| Gerekli rotasyon devir sayısı | 300 – 1100 D/dak |
| Koruma sınıfı | IP 66 |
| Elektrik beslemesi | 1 x 9V 6LR61 (9-V blok) |
| Çalıştırma şartları | 0°C ... 50°C, hava nemi maks. 80% rH, yoğunlaşmaz, çalışma yükseklik maks. 4000 m normal sıfır üzeri |
| Saklama koşulları | 0°C ... 70°C, hava nemi maks. 80% rH, yoğunlaşmaz |
| Ağırlığı | 0,29 kg (batarya dahil) |
| Ebatlar (G x Y x D) | 83 x 29 x 160 mm |

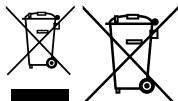
AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<http://laserliner.com/info?an=All>



! Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Лазерный приемник для ротационных лазеров с красным и зеленым лучом

- LCD-дисплеем на лицевой и тыльной части корпуса
- 5 степеней видео показаний, различные акустические мелодии в поддержку оптическим показаниям на дисплее
- Возможность использовать сверхгромкий пьезозуммер
- Мощные магниты спереди и сбоку
- Дальность приема 300 м для красных лазеров, 200 м для зеленых лазеров
- Прочное исполнение

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.

Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.

Опасно! Мощные магнитные поля

Мощные магнитные поля могут оказывать вредное воздействие на людей с активными медицинскими имплантатами (например, кардиостимуляторами) и электромеханические приборы (например, магнитные карты, механические часы, приборы точной механики, жесткие диски).

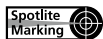
В отношении воздействия мощных магнитных полей на людей следует соблюдать соответствующие действующие в конкретной стране нормы и правила, например, правила отраслевых страховых обществ V11 §14 „Электромагнитные поля“ в Германии.

Во избежание опасных помех между магнитами и соответствующими чувствительными имплантатами и приборами всегда соблюдайте безопасное расстояние не менее 30 см.

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Особые характеристики изделия и функции



Функция SpotLite - это точное проецирование лазерного луча на заданной высоте прибора, которое позволяет производить точный перенос заданного уровня и предотвращает ошибки в разметке.



Приёмник лазерного луча быстро улавливает луч, а значит сокращается время на разметочные работы.

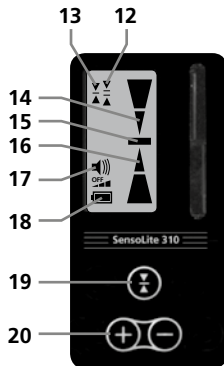
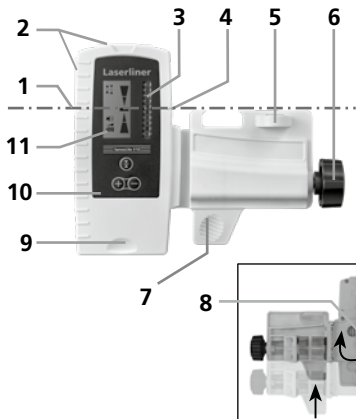


magnetic

Намного удобнее работать с прибором, у которого есть встроенный в корпус магнит. Ваши руки свободны для выполнения других операций.



Защита от пыли и воды – Прибор отличается повышенным уровнем защиты от пыли и дождя.

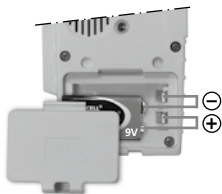


- | | |
|--|--|
| <p>1 Маркерные пазы по всему периметру</p> <p>2 Магниты</p> <p>3 Поле приема лазерного луча</p> <p>4 Светодиод разметки SpotLite</p> <p>5 Уровень</p> <p>6 Крепежный болт для нивелирных реек</p> <p>7 Универсальное крепление</p> <p>8 Соединительный винт / динамик (сзади)</p> <p>9 Батарейный отсек (сзади)</p> <p>10 Панель управления</p> <p>11 ЖК-индикатор (спереди и сзади)</p> <p>12 Диапазон произвольной регулировки</p> | <p>13 Диапазон точной регулировки</p> <p>14 Ручной приемник выше уровня лазера</p> <p>15 Точно на уровне лазера</p> <p>16 Ручной приемник ниже уровня лазера</p> <p>17 Индикация громкости</p> <p>18 Индикация заряда батареи</p> <p>19 Включение прибора / переключение: диапазон точной регулировки, диапазон произвольной регулировки / выключение прибора: Удерживать клавишу нажатой 3 сек.</p> <p>20 Регулировка громкости</p> |
|--|--|

Установка батареи

Откройте отсек для батареи на задней стороне корпуса прибора и установите 9 В батарею (6LR61 9B). При этом соблюдать полярность.

В целях увеличения срока службы батареи примерно через 5 минут простоя приемник автоматически выключается.



ⓘ Работа с лазерным приёмником

Установить ротационный лазер на максимальную частоту вращения и включить лазерный приемник.

Теперь лазерный приемник может оптимально распознавать лазерный луч на большом расстоянии. Перемещать лазерный приемник через луч лазера вверх и вниз, пока не появятся средние показания (15). Теперь отметьте высоту измерения на вращательном маркерном пазу.

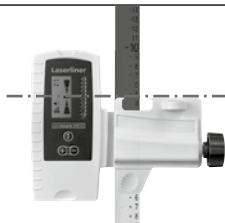


Лазерные приемники имеют 2 диапазона допусков:

- Диапазон произвольной регулировки: индикация с увеличенными допусками, для примерного нивелирования вручную.
- Диапазон точной регулировки: индикация с уменьшенными допусками, для точного нивелирования (например, с помощью нивелирных реек).

Универсальное крепление

Лазерный приемник можно закреплять на нивелирных рейках с помощью универсального держателя. Гибкая нивелирная рейка рекомендуется для любых измерений высоты над уровнем земли. Эта функция позволяет сразу определять разности высотных отметок без вычислений.



Технические характеристики (Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 19W08)

| | |
|--|--|
| Диапазон приема лазера (Максимальная дальность зависит от ротационного лазера) | макс. 300 м (красный ротационный лазер) / макс. 200 м (зеленый ротационный лазер) |
| Требуемая частота вращения | 300 – 1100 об/мин |
| Класс защиты | IP 66 |
| Электропитание | 1 x 9 В 6LR61 (9-В-блок) |
| Рабочие условия | 0°C ... 50°C, влажность воздуха макс. 80%rH, без образования конденсата, рабочая высота не более 4000 м над уровнем моря |
| Условия хранения | 0°C ... 70°C, влажность воздуха макс. 80%rH |
| Вес (с батареей) | 0,29 кг |
| Размеры (Ш x В x Г) | 83 x 29 x 160 мм |

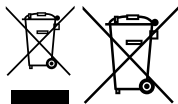
Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<http://laserliner.com/info?an=All>



! Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Приймач лазерного випромінювання для ротаційних лазерів з червоним і зеленим променем

- По РК-дисплею на передній і задній стороні
- П'ятиступінчаста індикація та різноманітні звукові мелодії в підтримку світлових індикацій
- Можна задіяти надзвичайно гучний п'єзозумер
- У головку та боковини вбудовані сильні магніти
- Далекість прийому 300 м для червоного лазера, 200 м для зеленого лазера
- Міцна конструкція

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них – не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при низькому рівні заряду елемента живлення.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.

Небезпека впливу сильного магнітного поля

Сильні магнітні поля можуть спричинити шкідливий вплив на людей з електронними імплантатами (наприклад, з кардіостимуляторами) та на електромеханічні пристрої (наприклад, на карти з магнітним кодом, механічні годинники, точну механіку, жорсткі диски).

Необхідно враховувати і дотримуватися відповідних національних норм і положень щодо впливу сильних магнітних полів на людей, наприклад, у Федеративній Республіці Німеччині приписи галузевих страхових товариств BGV B11 §14 „Електромагнітні поля”.

Щоб уникнути перешкод через вплив магнітних полів, магніти завжди повинні знаходитися на відстані не менше 30 см від імплантатів і пристроїв.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування м'яких або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Особливості виробу та його функціональні можливості



Функція SpotLite – світловий промінь, що проектується на висоті лазерного променя – полегшує точне розмічання та дозволяє уникнути помилок через паралакс.

HIGH ↓

SPEED ↑

Приймач має прискорений час відгуку – швидке розпізнавання заощаджує робочий час.

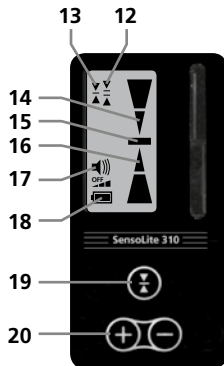
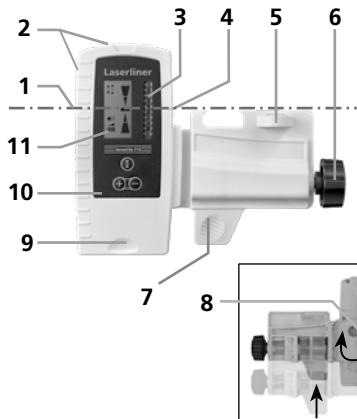


magnetic

Магнітне кріплення дозволяє оптимально працювати з декількома вимірювальними приладами. Руки звільняються для інших справ.



Захист від пилу та води – прилад відрізняється особливим захистом від пилу та дощу.



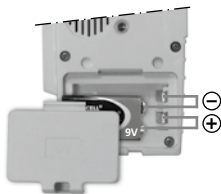
- 1 Периметрова маркувальна канавка
- 2 Магнити
- 3 Поле прийому лазерного променя
- 4 Світлодіод режиму SpotLite Marking
- 5 Поземник (ватерпас)
- 6 Кріпильний гвинт для нівелірних рейок
- 7 Універсальний тримач
- 8 Сполучний гвинт / гучномовець (задня сторона)
- 9 Батарейний відсік (задня сторона)
- 10 Панель керування
- 11 РК-індикація (на передній та задній стороні)

- 12 діапазон грубого визначення
- 13 Діапазон точного визначення
- 14 Ручний приймач вище рівня лазерного променя
- 15 Точно на рівні лазерного променя
- 16 Ручний приймач нижче рівня лазерного променя
- 17 Індикація гучності
- 18 Індикація стану заряду батареї
- 19 Увімкнення /
перемикання: точно, грубо /
вимкнення приладу: тиснути
кнопку 3 сек.
- 20 Регулювання гучності

Вставлення батареї

Відкрийте батарейний відсік в нижній частині корпусу та вставте батарею на 9 В. При цьому зверніть увагу на правильну полярність.

Щоб подовжити строк служби батарейки, через 5 хвилин без використання приймач автоматично вимикається.



ⓘ Робота з приймачем лазерного випромінювання

Встановіть ротаційний лазер на максимальні оберти та увімкніть приймач лазерного випромінювання.

Наразі приймач лазерного випромінювання здатен оптимально розпізнавати лазерний промінь на великій відстані. Рухайте приймач лазерного випромінювання вгору-вниз, перетинаючи лазерний промінь, доки не засяє середній індикатор (15). Тоді позначте вимірну висоту у периметровій маркувальній канавці.

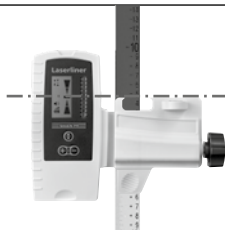


Приймач лазерного випромінювання має 2 діапазони похибки:

- діапазон грубого визначення (12): індикація з більшою похибкою, для грубого вирівнювання вручну.
- діапазон точного визначення (13): – зелений світлодіод: діапазон точного визначення: індикація з меншою похибкою, для точного вирівнювання (наприклад, із нівелірними рейками).

Універсальний тримач

Приймач лазерного випромінювання може кріпитися за допомогою універсального тримача на нівелірних рейках. Для усіх вимірянь рівней землі рекомендується гнучка нівелірна рейка. За її допомогою можна визначати різниці висот безпосередньо без обчислювання.



Технічні дані (Право на технічні зміни збережене. 19W08)

| | |
|---|--|
| Діапазон приймання лазерного випромінювання (Максимальна дальність дії залежить від ротаційного лазера) | макс. 300 м / ротаційний лазер із красним променем макс. 200 м / ротаційний лазер із зеленим променем |
| Необхідна частота обертання | 300 – 1100 об/хв |
| Клас захисту | IP 66 |
| Живлення | 1 x 9 В 6LR61 (9-В-блок) |
| Режим роботи | 0°C ... 50°C, вологість повітря max. 80%rH, без конденсації, робоча висота max. 4000 м над рівнем моря (нормальний нуль) |
| Умови зберігання | 0°C ... 70°C, вологість повітря max. 80%rH, без конденсації |
| Маса | 0,29 кг (з батареєю) |
| Габаритні розміри (Ш x В x Г) | 83 x 29 x 160 мм |

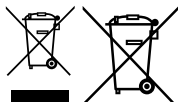
Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<http://laserliner.com/info?an=All>



! Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Laserový přijímač pro červené a zelené rotační lasery

- Po jednom LC displeji na přední a zadní straně
- Pětistupňový ukazatel, různé akustické melodie podporují optické zobrazení
- Nastavit lze mimořádně hlasitý piezo oznamovací tón
- Silné hlavové a postranní magnety
- Rozsah příjmu 300 m pro červené lasery, 200 m pro zelené lasery
- Robustní provedení

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.

Ohrožení silnými magnetickými poli

Silná magnetická pole mohou mít škodlivý vliv na osoby s aktivními zdravotními pomůckami (např. kardiostimulátorem) a na elektromechanické přístroje (např. magnetické karty, mechanické hodiny, jemnou mechaniku, pevné disky).

Ohledně vlivu silných magnetických polí na osoby je nutné zohlednit příslušná národní ustanovení a předpisy, ve Spolkové republice Německo je to například profesní předpis BGV B11 §14 „Elektromagnetická pole“.

Aby se zabránilo rušivým vlivům, udržujte vždy mezi magnety a ohroženými implantáty a přístroji odstup minimálně 30 cm.

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Zvláštní vlastnosti produktu a jeho funkce



Funkce SpotLite – ve výšce laserového paprsku se projektuje světelný paprsek – usnadňuje přesné označení a zabraňuje paralakčním chybám.

HIGH ▼

SPEED ▲

Přijímač umožňuje rychlé reakční doby - rychlá detekce šetří pracovní čas.

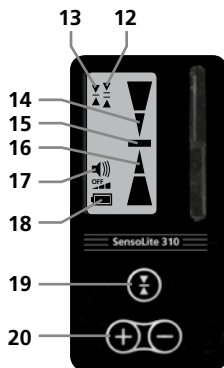
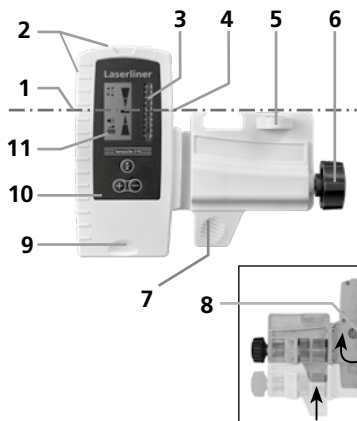


magnetic

Magnetické uchycení umožňuje optimální práci u mnoha měřících přístrojů. Ruce jsou volné pro jiné pracovní postupy.



Ochrana před prachem a vodou - Přístroj je vybaven zvláštní ochranou proti prachu a dešti.

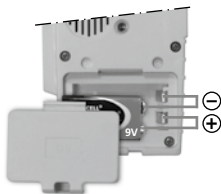


- | | |
|---|--|
| <p>1 Oběžná značkovácí drážka</p> <p>2 Magnety</p> <p>3 Přijímací pole laserového paprsku</p> <p>4 SpotLite Marking LED</p> <p>5 Libela</p> <p>6 Připevňovací šroub pro nivelační latě</p> <p>7 Univerzální držák</p> <p>8 Připojovací šroub / reproduktor (zadní strana)</p> <p>9 Příhrádka na baterie (zadní strana)</p> <p>10 Ovládací pole</p> <p>11 LCD zobrazení (přední a zadní strana)</p> | <p>12 Rozsah volného výběru</p> <p>13 Přesný rozsah</p> <p>14 Ruční přijímač nad úrovní laseru</p> <p>15 Přesně v úrovni laseru</p> <p>16 Ruční přijímač pod úrovní laseru</p> <p>17 Indikace hlasitosti</p> <p>18 Indikace stavu nabití baterie</p> <p>19 Zapnutí přístroje / Přepínání: přesný rozsah, rozsah s volným výběrem /</p> <p>Vypnutí přístroje: stisknutí tlačítka na 3 sekundy</p> <p>20 Nastavení hlasitosti</p> |
|---|--|

Vložení baterií

Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně přístroje a vložte baterii 9V. Dbejte přitom na správnou polaritu.

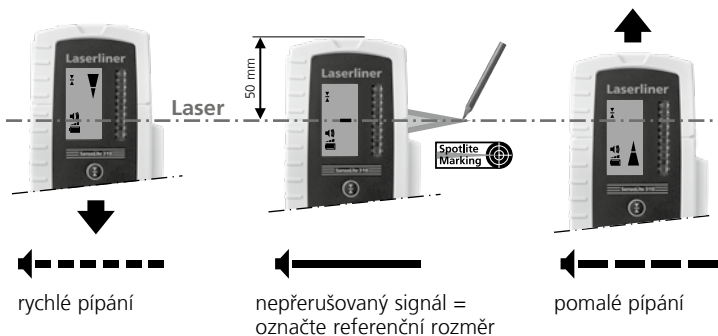
Pro prodloužení životnosti baterií se přijímač po 5 minutách bez použití automaticky vypne.



ⓘ Práce s laserovým přijímačem

Nastavte rotační laser na maximální otáčky a zapněte laserový přijímač.

Laserový přijímač nyní může optimálně rozpoznat laserový paprsek na velkou vzdálenost. Pohybuje laserovým přijímačem přes laserový paprsek nahoru a dolů, až se rozsvítí prostřední ukazatel (15). Nyní si označte změřenou výšku podle značkovací drážky.



Laserové přijímače mají 2 toleranční rozmezí:

- Rozsah volného výběru (12): indikace s větší tolerancí, pro hrubé ruční vyrovnání.
- Přesný rozsah (13): indikace s menší tolerancí, pro jemné vyrovnání (např. pomocí nivelačních latí).

Univerzální držák

Pomocí univerzálního držáku lze laserový přijímač připevnit k nivelačním latím. Pružnou nivelační lať lze doporučit pro všechna měření výšek podloží. Bez výpočtů můžete přímo určit výškové rozdíly.



Technické údaje (technické změny vyhrazeny. 19W08)

| | |
|--|--|
| Rozsah příjmu laseru (Maximální dosah je závislý na rotačním laseru) | max. 300 m / červené rotační lasery max. 200 m / zelené rotační lasery |
| Potřebné otáčky pro rotaci | 300 – 1100 ot/min |
| Třída ochrany | IP 66 |
| Napájení | 1 x 9 V 6LR61 (9 V blok) |
| Pracovní podmínky | 0°C ... 50°C, vlhkost vzduchu max. 80%rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 4000 m n.m (normální nulový bod) |
| Skladovací podmínky | 0°C ... 70°C, vlhkost vzduchu max. 80%rH, nekondenzující |
| Hmotnost (včetně baterie) | 0,29 kg |
| Rozměry (Š x V x H) | 83 x 29 x 160 mm |

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<http://laserliner.com/info?an=All>





Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Laservastuvõtja punasele ja rohelisele rotatsioonilaserile

- Esi- ja tagaküljel üks LC-displei
- Viieastmeline näidik, erinevad akustilised meloodiad toetavad optilisi näite
- Äärmiselt vali põesosumisti heli võimalik
- Tugevad pea- ja külgmagnetid
- Vastuvõtupiirkond 300 m punasele laserile, 200 m rohelisele laserile
- Robustne teostus

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.

Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseadme vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspõiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.

Oht tugevate magnetväljade tõttu

Tugevad magnetväljad võivad aktiivsete kehaliste abivahenditega (nt südamestimulaatorid) inimestele ja elektromehaanilistele seadmetele (nt magnetkaardid, mehaanilised kellad, peenmehaanika, kõvakettad) kahjulikke mõjusid avaldada.

Inimestele mõjuvate tugevate magnetväljadega seonduvalt tuleb arvesse võtta vastavaid siseriiklikke nõuded ja eeskirju, näiteks Saksamaa Liitvabariigi ametiliitude eeskirja BGV B11 §14 „Elektromagnetilised väljad“.

Hoidke häiriva mõjutuse vältimiseks magnetid alati ohustatud implantaatidest ja seadmetest vähemalt 30 cm kaugusel.

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Toote eriomadused ja funktsioonid



SpotLite-funktsioon – projitseeritud valguskiir laserkiire kõrgusel – lihtsustab täpset märkimist ning väldib parallaxivigu.

HIGH ↓

SPEED ↑

Vastuvõtja võimaldab kiireid reageerimisaegu – kiire tuvastamine säästab tööaega.

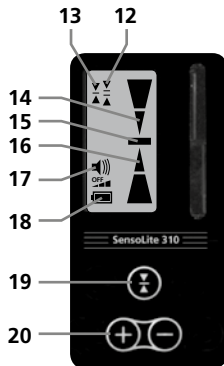
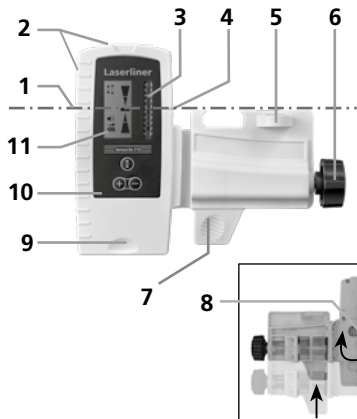


magnetic

Paljudel mõõteriistadel võimaldab optimaalset töötamist magnetiline kinnihoidmine. Käed on teiste töövõtete jaoks vaba.



Kaitse tolmu ja vee eest – mõõteriistu iseloomustab eriline kaitstud tolmu ning vihma eest.



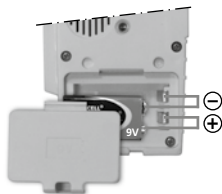
- 1 Ümberringi jooksev märgistussoon
- 2 Magnetid
- 3 Laserkiire vastuvõtuväli
- 4 SpotLite Marking LED
- 5 Libell
- 6 Kinnituskrivi mõõdulattidele
- 7 Universaalhoidik
- 8 Ühenduskrivi / valjuhääldi (tagakülg)
- 9 Patareilaegas (tagakülg)
- 10 Juhtpaneel
- 11 LCD-näidik (esi- ja tagakülg)
- 12 Vabakäeala

- 13 Täppisala
- 14 Käsivastuvõtja ülalpool laserinivood
- 15 Täpselt laserinivool
- 16 Käsivastuvõtja allpool laserinivood
- 17 Helitugevuse näit
- 18 Patarei laetusseisundi näit
- 19 Seadme sisselülitamine / ümberlülitus: täppisala - vabakäeala / seadme väljalülitamine: vajutage 3 sek klahvi
- 20 Helitugevuse seadmine

Patarei sisestamine

Avage patareide pesa korpuse tagaküljel ja pange sisse 9V-patarei. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.

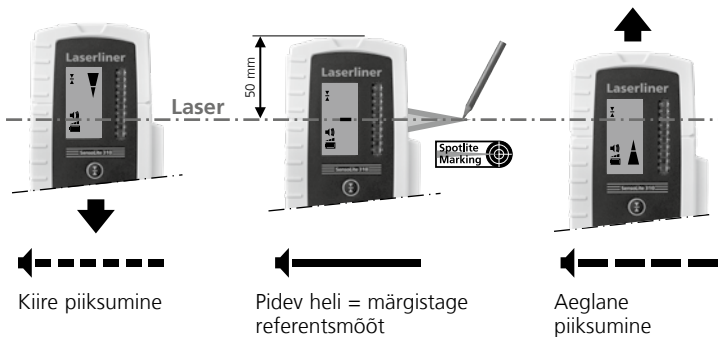
Patareide kasutuskestuse pikendamiseks lülitub vastuvõtja töösse rakendamata olekus u 5 minuti möödudes automaatselt välja.



ⓘ Laservastuvõtjaga töötamine

Seadke rotatsioonilaser maksimaalsele pööretearvule ja lülitage laservastuvõtja sisse.

Nüüd suudab laservastuvõtja laserkiirt suurel vahemaal optimaalselt tuvastada. Liigutage laservastuvõtjat läbi laserkiire üles- ja allapoole, kuni ilmub keskmine näit (15). Märkige nüüd mõõtekõrgus ümberringi jooksvale märgistussoonele.



Laservastuvõtjatel on 2 tolerantsivahemikku:

- Vabakäela (12): Suurema tolerantsiga näit jämedamaks väljajoondamiseks käsitsi.
- Täppisala (13): Väiksema tolerantsiga näit täpsemaks väljajoondamiseks (nt mõõdulattidega).

Universaalhoidik

Laservastuvõtjat saab universaalhoidikuga moodulattidele kinnitada. Painduvat moodulatti soovitatakse kõigi maapinnakõrguste mõõtmiste jaoks. Sellega saate arvutusi tegemata kõrguseerinevused vahetult kindlaks määrata.



Tehnilised andmed

(Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 19W08)

| | |
|--|--|
| Laseri vastuvõtupiirkond (Maksimaalne tööraadius sõltub rotatsioonlaserist) | max 300 m / punane rotatsioonlaser max 200 m / roheline rotatsioonlaser |
| Nõutav pööretearv | 300 – 1100 p/min |
| Kaitseklass | IP 66 |
| Toitepinge | 1 x 9V 6LR61 (9 V blokk) |
| Töötingimused | 0°C ... 50°C, õhuniiskus max 80%rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 4000 m üle NN (normaalnull) |
| Ladustamistingimused | 0°C ... 70°C, õhuniiskus max 80%rH, mittekondenseeruv |
| Kaal | 0,29 kg (koos patareiga) |
| Mõõtmed (L x K x S) | 83 x 29 x 160 mm |

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<http://laserliner.com/info?an=All>



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Receptor laser pentru laser rotativ roșu și verde

- Un afișaj LCD în față și unul în spate
- Display cu 5 cifre, diferite avertizări acustice în paralel cu indicatorii optici
- Sunet reglabil pentru tonalități puternice
- Magnet puternic cap și lateral
- Arie de recepție 300 m pentru laser roșu, 200 m pentru laser verde
- Execuție robustă

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesorii nu constituie o jucărie.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.

Pericol din cauza câmpurilor magnetice puternice

Câmpurile magnetice puternice pot cauza influențe dăunătoare persoanelor cu aparate medicale corporale active (de ex. stimulatoare cardiace) și asupra aparatelor electromagnetice (de ex. carduri magnetice, ceasuri mecanice, mecanică fină, plăci dure).

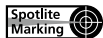
În privința influenței câmpurilor magnetice puternice asupra persoanelor respectați reglementările naționale și prescripțiile corespunzătoare precum este în Republica Federală Germană Regulamentul BGV (Asociației Profesionale) B11 §14 „câmpurile electromagnetice”.

Pentru a evita influențele perturbatoare țineți magneții tot timpul la o distanță de minim 30 cm de implanturile cu potențial de pericol și aparate.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Proprietăți speciale ale produsului și funcții



Funcția SpotLite – proiecție luminoasă la înălțimea razei laser – permite marcarea precisă și ușoară și previne erorile de tip paralaxa (variații direcției față de un reper).

HIGH ▼

SPEED ▲ Receptorul grăbește timpul de răspuns – detecția rapidă accelerează timpii de lucru.

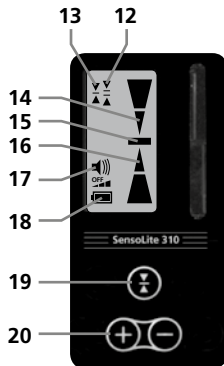
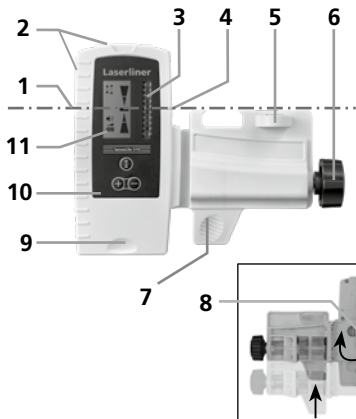


magnetic

Pentru numeroase instrumente de măsurare, cheia pentru o utilizare optimă este adeziunea magnetică. Aceasta permite eliberarea mâinilor și executarea altor sarcini



Protecție împotriva prafului și a apei – Aparatele sunt caracterizate printr-o protecție specială împotriva prafului și ploii

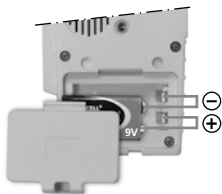


- | | |
|---|---|
| <p>1 Fantă de marcare circulară</p> <p>2 Magneți</p> <p>3 Câmp de recepționare rază laser</p> <p>4 SpotLite Marking LED</p> <p>5 Nivelă</p> <p>6 Șurub de fixare pentru riglă gradată</p> <p>7 Suport universal</p> <p>8 Șurub de conectare / difuzor (partea posterioară)</p> <p>9 Compartiment baterii (partea posterioară)</p> <p>10 Câmp de deservire</p> <p>11 Afișaj LCD (pe partea frontală și posterioară)</p> | <p>12 Domeniu mâini libere</p> <p>13 Domeniu de setare fină</p> <p>14 Receptor manual peste nivelul laser</p> <p>15 Exact la nivelul laserului</p> <p>16 Receptor manual sub nivelul laserului</p> <p>17 Afișaj volum</p> <p>18 Afișaj stare de încărcare a bateriilor</p> <p>19 Pornire aparat / Comutare: domeniu setare fină, domeniu mână liberă / oprire aparat: se apasă tasta timp de 3 sec.</p> <p>20 Setare volum</p> |
|---|---|

Introducerea bateriei

Deschideți compartimentul de baterii pe partea inferioară a carcasei și introduceți bateria de 9V. Se va acorda atenție polarității corecte.

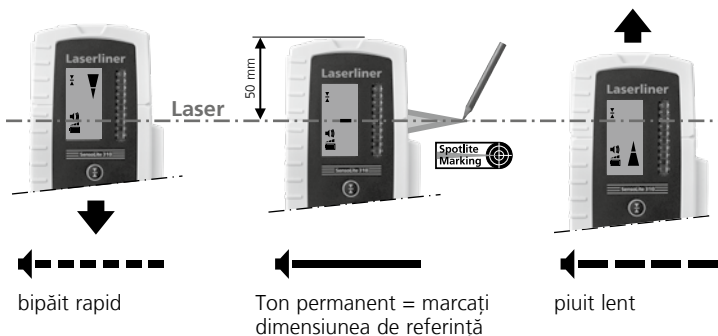
Pentru prelungirea vieții bateriilor receptorul se oprește automat după cca. 5 minute de neutilizare.



ⓘ Lucrul cu receptorul laser

Laserul cu rotație se setează la numărul maxim de rotații iar receptorul laser se pornește.

Receptorul laser poate detecta acum în mod optim raza laser la distanță mare. Mișcați receptorul laser în dreptul razei laser înainte și înapoi până apare indicatorul din mijloc (15). Marcați apoi înălțimea măsurată pe nutul de marcare continuu.



Receptorul laser este prevăzut cu 2 domenii de toleranță:

- Domeniu mâini libere: Afișaj cu toleranță mare pentru ajustarea grosieră de mână.
- Domeniu de setare fină: Afișaj cu toleranță mică, pentru setări fine (de ex. cu riglă gradată).

Suport universal

Receptorul laser poate fi fixat cu suportul universal de riglele gradate. Rigla de măsurare flexibilă este recomandată pentru toate măsurătorile de la nivelul pardoselii. Cu aceasta puteți determina diferențele de înălțime direct fără a calcula.



Date tehnice (ne rezervăm dreptul la modificări tehnice. 19W08)

| | |
|--|---|
| Domeniu recepție laser (Raza maximă de acțiune depinde de laserul rotativ) | max. 300 m / laser rotativ roșu max. 200 m / laser rotativ verde |
| Turație necesară rotire | 300 – 1100 U/min |
| Clasa de protecție | IP 66 |
| Alimentare curent | 1 x 9V 6LR61 (bat. monobloc 9-V) |
| Condiții de lucru | 0°C ... 50°C, umiditate aer max. 80%rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 4000 m peste NN (nul normal) |
| Condiții de depozitare | 0°C ... 70°C, umiditate aer max. 80%rH, fără formare condens |
| Greutate (incl. baterii) | 0,29 kg |
| Dimensiuni (L x Î x A) | 83 x 29 x 160 mm |

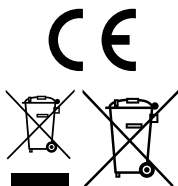
Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<http://laserliner.com/info?an=All>





Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържашите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Лазерен приемник за червени и зелени ротационни лазери

- един светодиоден дисплей отпред и един – отзад
- петцифров дисплей, различни мелодии за оптичните индикатори
- изключително силен пиезозвук на зумера
- Силни горни и странични магнити
- Диапазон на приемане 300 m за червени лазери, 200 m за зелени лазери
- Здраво изпълнение

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.

Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.

Опасност поради силни магнитни полета

Силните магнитни полета могат да причинят неблагоприятно въздействие върху лица с активни медицински импланти (напр. пейсмейкъри) или върху електромагнитни устройства (напр. магнитни карти, механични часовници, инструменти за фина механика, твърди дискове).

По отношение на въздействието на силни магнитни полета върху хора трябва да се спазват съответните национални разпоредби и предписания, като например валидния за Федерална република Германия регламент на професионалната асоциация BGV B11 §14 „Електромагнитни полета“.

За да избегнете вредни въздействия, дръжте магнитите винаги на разстояние от най-малко 30 см от съответните чувствителни импланти и уреди.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Специални характеристики на продукта и функции



Функция „SpotLite“ - проектиране на светлинен лъч на височината на лазерния лъч - улеснява точното маркиране и предпазва от паралакс грешки.

HIGH !

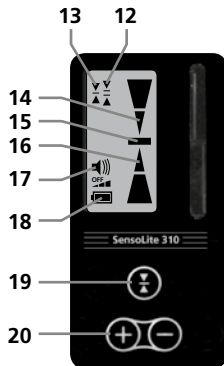
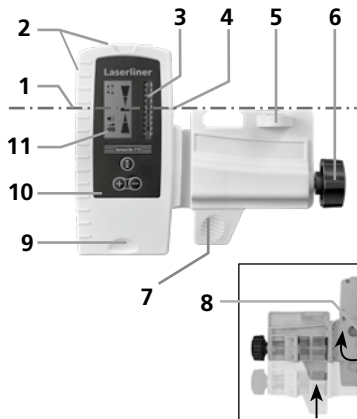
SPEED ! Приемникът ускорява времето за отговор – бързото откриване/прихващане ускорява работния процес.



magnetic Ключът към оптимална работа при много измервателни уреди е магнитното прикрепяне. То позволява на ръцете да останат свободни, за да извършват други действия.



Защита срещу прах и вода- измервателните уреди се характеризират със специфична защита срещу прах и дъжд.



- 1 Обиколена канал на маркиране
- 2 Магнити
- 3 Приемащо поле на лазерния лъч
- 4 SpotLite маркиращ LED
- 5 Нивелир
- 6 Закрепващ винт за измервателна лата
- 7 Универсална стойка
- 8 Крепежен винт / Високоговорител (задна страна)
- 9 Батерийно отделение (задна страна)
- 10 Панел за управление
- 11 LCD-индикация (предна и задна страна) (гръб)

- 13 фина зона
- 14 Ръчен приемник над нивото на лазера
- 15 Точно в лазерно ниво
- 16 Ръчен приемник под нивото на лазера
- 17 Показание на силата на звука
- 18 Индикация състояние на пълнене на батерията

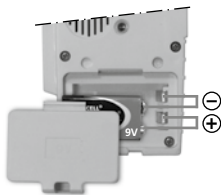
- 19 Включване на уреда /
Превключване: Фина зона Зона на свободно движение /
Изключване на уреда: натиснете бутона в продължение на 3 сек.

- 20 Настройка на звука

Поставяне на батерията

Отворете гнездото за батерията на обратната страна на корпуса и поставете една 9V-батерия (6LR61 9V). При това следете за правилна полярност.

За да се удължи срокът на експлоатация на батерията, приемникът изключва автоматично след около 5 минути неизползване.



⚠️ Работа с лазерния приемник

Задайте максимални обороти на ротационния лазер и включете лазерния приемник.

Сега лазерният приемник може да разпознае оптимално лазерния лъч на голямо разстояние. Моля движете лазерния приемник чрез лазерния лъч нагоре и надолу, докато се появи средното показание (15). Маркирайте измерената височина на обиколния канал за маркиране.



Лазерният приемник разполага с две зони на допуск:

- зона на свободно движение (12): Показание с по-голям толеранс, за грубо насочване с ръка.
- фина зона (13): Показание с по-малък толеранс, за фино насочване (например с измервателна лата).

Универсална стойка

Лазерният приемник може да се закрепя към измервателна лата с универсалната стойка. Гъвкавата измервателна лата се препоръчва за всички измервания от височини на пода. С него може директно да определите разлики във височината без да пресмятате.



Технически характеристики (Запазва се правото за технически изменения. 19W08)

| | |
|---|---|
| Зона на приемане на лазера (Максималният радиус на обхвата зависи от ротационния лазер) | max. 300 m (червен ротационен лазер) / max. 200 m (зелен ротационен лазер) |
| Необходими обороти на въртене | 300 – 1100 об/мин |
| Клас на защита | IP 66 |
| Електрозахранване | 1 x 9V 6LR61 (9-V-Block) |
| Условия на работа | 0°C ... 50°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80%, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 4000 m над морското равнище |
| Условия за съхранение | 0°C ... 70°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80%, Без наличие на конденз |
| Тегло (вкл. батерия) | 0,29 kg |
| Размери (Ш x В x Д) | 83 x 29 x 160 mm |

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

<http://laserliner.com/info?an=All>



! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Δέκτες λέιζερ για κόκκινα και πράσινα περιστροφικά λέιζερ

- Από μία LCD-οθόνη στην μπροστινή και πίσω πλευρά
- Ένδειξη πέντε βαθμίδων, διάφοροι μελωδικόι ήχοι υποστηρίζουν τις οπτικές ενδείξεις
- Δυνατότητα παραγωγής εξαιρετικά υψηλών ήχων
- Ισχυροί μαγνήτες κεφαλής και πλαϊνών
- Περιοχή λήψης 300 m για κόκκινα λέιζερ, 200 m για πράσινα λέιζερ
- Ανθεκτική κατασκευή

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περι ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/EE.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.

Κίνδυνος λόγω ισχυρών μαγνητικών πεδίων

Ισχυρά μαγνητικά πεδία μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιδράσεις σε άτομα με σωματικά βοηθήματα σε λειτουργία (π.χ. βηματοδότες) και σε ηλεκτρομηχανικές συσκευές (π.χ. μαγνητικές κάρτες, μηχανικά ρολόγια, μικρομηχανικές συσκευές, σκληρούς δίσκους).

Σχετικά με την επίδραση που έχουν τα ισχυρά μαγνητικά πεδία στα άτομα θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εκάστοτε εθνικοί κανονισμοί και προδιαγραφές, όπως για παράδειγμα στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας η προδιαγραφή των επαγγελματιών ενώσεων BGV B11 Άρθρο 14 „Ηλεκτρομαγνητικά πεδία“.

Για να αποφύγετε ενοχλητικές παρεμβολές τηρείτε μία ελάχιστη απόσταση 30 cm ανάμεσα στους μαγνήτες και τα εμφυτεύματα και συσκευές.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Ιδιαίτερες ιδιότητες προϊόντος και λειτουργίες



Η SpotLite-λειτουργία – η προβολή μίας φωτεινής ακτίνας στο ύψος της ακτίνας λείζερ – διευκολύνει την ακριβή σήμανση και αποτρέπει λάθη παράλλαξης.

HIGH ↓

SPEED ↓

Ο δέκτης επιτρέπει γρήγορους χρόνους αντίδρασης – και μία γρήγορη αναγνώριση εξοικονομεί χρόνο εργασίας.

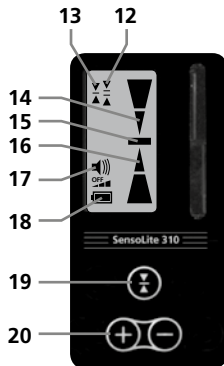
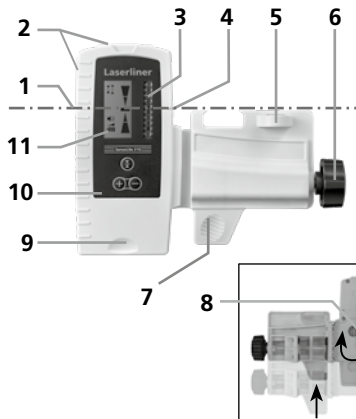


magnetic

Η εργασία διευκολύνεται όταν υπάρχουν πολλές συσκευές μέτρησης χάρη στην καλή μαγνητική πρόσφυση. Τα χέρια είναι ελεύθερα για άλλες εργασίες.



Προστασία από σκόνη και νερό - Για τη συσκευή έχει προβλεφθεί ιδιαίτερη προστασία από σκόνη και βροχή.



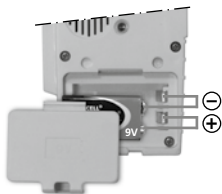
- 1 Περιμετρική εγκοπή σήμανσης
- 2 Μαγνήτες
- 3 Πεδίο λήψης ακτίνας λέιζερ
- 4 SpotLite Marking LED
- 5 Αεροστάθμη
- 6 Βίδα στερέωσης για σταδίες
- 7 Βάση γενικής χρήσης
- 8 Συνδετική βίδα/Χηχία (πίσω πλευρά)
- 9 Θήκη μπαταριών (πίσω πλευρά)
- 10 Πεδίο χειρισμού
- 11 LCD-ένδειξη (Μπροστινή και πίσω πλευρά)
- 12 Ελεύθερη περιοχή
- 13 Περιοχή ακριβείας

- 14 Χειροκίνητη λήψη πάνω από τη στάθμη λέιζερ
- 15 Ακριβώς στη στάθμη λέιζερ
- 16 Χειροκίνητη λήψη κάτω από τη στάθμη λέιζερ
- 17 Ένδειξη έντασης ήχου
- 18 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας
- 19 Ενεργοποίηση συσκευής /
Αλλαγή: Περιοχή ακριβείας Περιοχή ελεύθερης χειροκίνησης /
Απενεργοποίηση συσκευής: Πιέστε το πλήκτρο για 3 δευτ.
- 20 Ρυθμίστε τη ένταση του ήχου

Τοποθέτηση της μπαταρίας

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας στην πίσω πλευρά του περιβλήματος και τοποθετήστε μία μπαταρία 9V. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.

Για την επιμήκυνση του χρόνου ζωής των μπαταριών, ο δέκτης απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 5 λεπτά μη εφαρμογής.



⚠ Εργασία με τον δέκτη λέιζερ

Ρυθμίστε το περιστροφικό λέιζερ στο μέγιστο αριθμό στροφών και ενεργοποιήστε τον δέκτη λέιζερ.

Τώρα μπορεί ο δέκτης λέιζερ να αναγνωρίσει την ακτίνα λέιζερ από μεγάλη απόσταση. Παρακαλούμε μετακινήστε τον δέκτη λέιζερ διαμέσου της ακτίνας λέιζερ προς τα επάνω και προς τα κάτω, μέχρι να εμφανιστεί η μεσαία ένδειξη (15). Μαρκάρετε το ύψος μέτρησης στην περιμετρική εγκοπή σήμανσης.

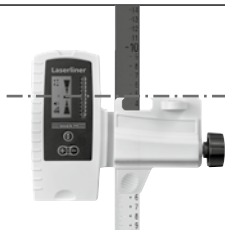


Ο δέκτης λέιζερ διαθέτει 2 περιοχές ανοχής:

- Ελεύθερη περιοχή (12): Ένδειξη με μεγαλύτερη ανοχή, για χονδρική ευθυγράμμιση με το χέρι.
- Περιοχή ακριβείας (13): Ένδειξη με μικρότερη ανοχή, για ευθυγράμμιση ακριβείας (π.χ. με σταδίες).

Βάση γενικής χρήσης

Ο δέκτης λέιζερ μπορεί να στερεωθεί σε σταδίες χρησιμοποιώντας τη βάση γενικής χρήσης. Η Flexi επεκτεινόμενη σταδία συνιστάται για όλες τις μετρήσεις υψών από δάπεδα. Με αυτήν μπορείτε να μετράτε κατευθείαν υψομετρικές διαφορές χωρίς πολύπλοκους υπολογισμούς.



Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 19W08)

| | |
|--|--|
| Περιοχή λήψης λέιζερ (Η μέγιστη εμβέλεια εξαρτάται από τον τύπο του περιστροφικού λέιζερ) | μεγ. 300 m (κόκκινο περιστροφικό λέιζερ) / μεγ. 200 m (πράσινο περιστροφικό λέιζερ) |
| Απαραίτητος αριθμός στροφών περιστροφής | 300 – 1100 U/min |
| Κατηγορία προστασίας | IP 66 |
| Παροχή ρεύματος | 1 x 9V 6LR61 (9-V-μπλοκ) |
| Συνθήκες εργασίας | 0°C ... 50°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80%rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 4000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας |
| Συνθήκες αποθήκευσης | 0°C ... 70°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80%rH, χωρίς συμπύκνωση |
| Βάρος (με μπαταρία) | 0,29 kg |
| Διαστάσεις (Π x Υ x Β) | 83 x 29 x 160 mm |

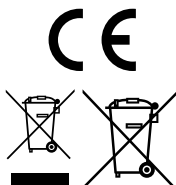
Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

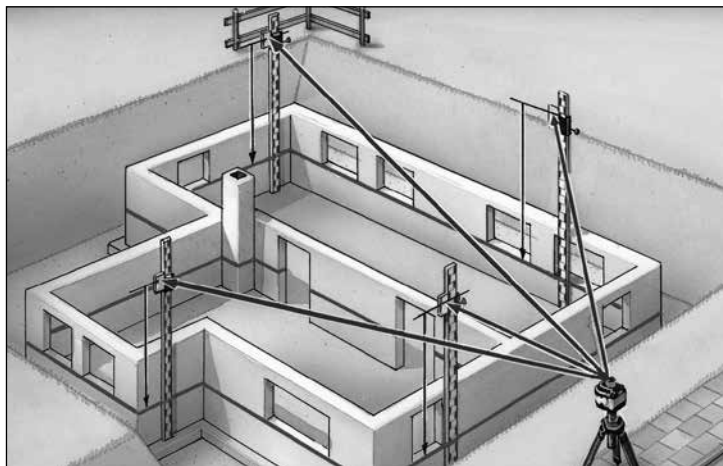
Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<http://laserliner.com/info?an=All>





SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

8.02.8.96.02.1 / Rev1 9W08

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner